



Совет Безопасности

Distr.: General
31 July 2006
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 26 июля 2006 года на имя Генерального секретаря

Имею честь настоящим препроводить текст письма Министра иностранных дел Исламской Республики Иран Манушехра Мотаки на Ваше имя, касающегося продолжающейся агрессии против мирных жителей Ливана и Палестины.

Буду признателен Вам за обеспечение распространения настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) М. Джавад Зариф



Приложение к письму Постоянного представителя Исламской Республики Иран при Организации Объединенных Наций от 26 июля 2006 года на имя Генерального секретаря

С глубоким сожалением международное сообщество продолжает наблюдать безжалостную широкомасштабную агрессию сионистского режима против беззащитных народов Палестины и Ливана и разрушение их экономической и социальной инфраструктуры. Еще большее сожаление вызывает то, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, на котором лежит главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности и пресечение актов агрессии, не предпринял никаких действий для того, чтобы остановить эту полномасштабную агрессию, и не проявил никакого желания сделать это.

Массированные и жестокие атаки сионистского режима свидетельствуют не только о том, что этот режим заранее запланировал широкомасштабное нападение на Ливан, но и о том, что его военное командование и политическое руководство были заранее уверены в безоговорочной поддержке правительства Соединенных Штатов, и, следовательно, в том, что Совет Безопасности не предпримет никаких действенных мер.

Слепые и неизбирательные удары сионистского режима по жилым районам, направленные непосредственно против ни в чем не повинных мирных жителей, и разрушение объектов политической, социальной и экономической инфраструктуры Ливана и Палестины являются грубым нарушением основополагающих норм и принципов международного права. Чего еще можно ожидать от оккупационного режима, давно нарушающего многочисленные резолюции Совета Безопасности? Вместе с тем удивительно, что Совет Безопасности ничего не предпринимает в связи с подобной жестокой агрессией, которая представляет собой явную угрозу международному миру и безопасности, и тем самым позволяет преступникам продолжать их нападения. Нет сомнений в том, что подобная наглость и лицемерие, а также пренебрежение жизнями мусульман вызывают у международного сообщества и у людей с чистой совестью лишь чувство ненависти и отвращения, усиливают нестабильность и приводят к росту насилия в таком неспокойном регионе, как Ближний Восток.

Народы Ливана и Палестины своим мужественным сопротивлением преподнесли и еще преподнесут агрессорам и оккупантам незабываемый урок. И не должно быть никаких сомнений в том, что окончательная победа будет за этими двумя угнетенными народами. Тем не менее международное сообщество должно выполнить свой долг. Сионистский режим должен быть привлечен к ответу за последствия его бесчеловечной агрессии, и должны быть приняты меры к тому, чтобы жертвы его зверств в Палестине и Ливане получили компенсацию.

Будучи глубоко обеспокоен сохранением нынешней ситуации, я считаю, что, если Совет Безопасности будет и далее бездействовать, невзирая на продолжающуюся трагедию, в Ливане может произойти тяжелейшая гуманитарная катастрофа, что вызывает у меня чувство тревоги. Искренне прошу Вас использовать все Ваши добрые услуги для того, чтобы положить конец бесчеловечной агрессии против народов Ливана и Палестины. Мировое сообщество, особенно мусульмане из самых разных стран мира, надеются, что Вы выполните свои обязанности по Уставу Организации Объединенных Наций и сделаете все возможное для прекращения несправедливой агрессии сионистского режима.

(Подпись) Манушехр **Мотаки**
Министр иностранных дел
Исламской Республики Иран